

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 357

Volume 32

7 December 1989

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

- \* **Council Regulation (EEC) No 3646/89 of 27 November 1989 fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex I (A), (D) and (E) of Regulation (EEC) No 3796/81 for the 1990 fishing year** ..... 1
- \* **Council Regulation (EEC) No 3647/89 of 27 November 1989 fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 3796/81 for the 1990 fishing year** ..... 4
- \* **Council Regulation (EEC) No 3648/89 of 27 November 1989 fixing the Community producer price for tuna intended for the industrial manufacture of products falling within CN code 1604 for the 1990 fishing year** ..... 6
- Commission Regulation (EEC) No 3649/89 of 6 December 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal ..... 7
- Commission Regulation (EEC) No 3650/89 of 6 December 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt ..... 9
- \* **Commission Regulation (EEC) No 3651/89 of 5 December 1989 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods** ..... 11
- \* **Commission Regulation (EEC) No 3652/89 of 6 December 1989 laying down detailed rules for applying Regulation (EEC) No 2641/80 with regard to imports of sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries** ..... 14
- Commission Regulation (EEC) No 3653/89 of 6 December 1989 fixing the import levy on molasses ..... 16
- Commission Regulation (EEC) No 3654/89 of 6 December 1989 fixing the amount of the subsidy on oil seeds ..... 17

Commission Regulation (EEC) No 3655/89 of 6 December 1989 altering the import levies on products processed from cereals and rice .....	21
--	----

---

## II Acts whose publication is not obligatory

### Council

89/616/EEC :

- \* Council Decision of 18 July 1989 on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Republic of Austria adapting the Agreement of 20 September 1977 concerning certain types of cheese negotiated under Article XXVIII of GATT ..... 23
- Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Republic of Austria adapting the Agreement of 20 September 1977 concerning certain types of cheeses negotiated under Article XXVII of GATT .... 24

89/617/EEC :

- \* Council Directive of 27 November 1989 amending Directive 80/181/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to units of measurement ..... 28

89/618/Euratom :

- \* Council Directive of 27 November 1989 on informing the general public about health protection measures to be applied and steps to be taken in the event of a radiological emergency ..... 31

---

### Corrigenda

- \* Corrigendum to Council Directive 89/428/EEC of 21 June 1989 on procedures for harmonizing the programmes for the reduction and eventual elimination of pollution caused by waste from the titanium dioxide industry (OJ No L 201 of 14.7.1989) 35

## I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3646/89**

of 27 November 1989

fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex I (A), (D) and (E)  
of Regulation (EEC) No 3796/81 for the 1990 fishing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 29 December 1981 on the common organization of the market in fishery products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1495/89<sup>(2)</sup>, and in particular Article 10 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 10 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 3796/81 provides that a guide price shall be fixed for each of the products listed in Annex I (A), (D) and (E) of the Regulation at a level which will help to stabilize market prices and avoid the formation of surpluses in the Community; whereas that level must also help support producers' income and at the same time take account of consumers' interest;

Whereas the guide price shall be based on the average of prices as defined in Article 10 (2) of that Regulation and on an assessment of production and demand prospects;

Whereas the application of the criteria laid down in Article 10 of Regulation (EEC) No 3796/81 and referred to above involves for the 1990 fishing year an increase for certain products and the stabilization or decrease of prices

for others compared with prices applicable during the current fishing year; whereas, in the absence of certain information concerning price trends for each fishery product with given commercial characteristics, consideration should be given to the relationship between the average weighted market prices recorded when the guide prices were fixed for the previous fishing year for these products, and the average weighted market prices recorded currently;

Whereas, in accordance with Articles 169 and 356 of the Act of Accession, a fifth approximation of guide prices must take place on 1 January 1990 for Atlantic sardines of the species *Sardina pilchardus* and anchovies (*Engraulis* spp.);

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The guide prices for the fishing year from 1 January to 31 December 1990 for the products listed in Annex I (A), (D) and (E) to Regulation (EEC) No 3796/81 and the categories to which they relate are fixed in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 1989.

*For the Council*

*The President*

J. MELLICK

<sup>(1)</sup> OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 148, 1. 6. 1989, p. 1.

## ANNEX

Species	Commercial specifications (1)			Guide price (ECU/tonne)
	Freshness category	Size	Presentation	
1. Herrings of the species <i>Clupea harengus</i>	Extra, A	1	Whole fish	<div> <div>From 1 January to 31 July 1990 and from 1 October to 31 December 1990</div> <div>}</div> <div>267</div> </div> <div> <div>From 1 August to 30 September 1990</div> <div>}</div> <div>243</div> </div>
2. Sardines of the species <i>Sardina pilchardus</i>				
(a) Atlantic				
— Member States other than Spain and Portugal	Extra	3	Whole fish	481
— Spain, Portugal	Extra	3	Whole fish	378
(b) Mediterranean	Extra	3	Whole fish	459
3. Piked dogfish ( <i>Squalus acanthias</i> )	Extra, A	2	<div> <div>Whole fish</div> <div>{</div> <div>Gutted fish with head</div> <div>}</div> </div>	852
4. Catshanks ( <i>Scyliorhinus</i> spp.)	Extra, A	1	<div> <div>Whole fish</div> <div>{</div> <div>Gutted fish with head</div> <div>}</div> </div>	766
5. Redfish ( <i>Sebastes</i> spp.)	A	2	Whole fish	898
6. Cod of the species <i>Gadus morhua</i>	A or A	2  3	<div> <div>Gutted fish with head</div> <div>}</div> <div>Gutted fish with head</div> </div>	1 230
7. Coalfish ( <i>Pollachius virens</i> )	A or A	2  3	<div> <div>Gutted fish with head</div> <div>}</div> <div>Gutted fish with head</div> </div>	648
8. Haddock ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	A or A	2  3	<div> <div>Gutted fish with head</div> <div>}</div> <div>Gutted fish with head</div> </div>	895
9. Whiting ( <i>Merlangus merlangus</i> )	A or A	2  3	<div> <div>Gutted fish with head</div> <div>}</div> <div>Gutted fish with head</div> </div>	799
10. Ling ( <i>Molva</i> spp.)	Extra, A	1, 2	Gutted fish with head	920
11. Mackerel of the species <i>Scomber scombrus</i>	Extra or A	1  2	<div> <div>Whole fish</div> <div>}</div> <div>Whole fish</div> </div>	264
12. Mackerel of the species <i>Scomber japonicus</i>	Extra or A	1  2	<div> <div>Whole fish</div> <div>}</div> <div>Whole fish</div> </div>	323
13. Anchovies ( <i>Engraulis</i> spp.)	Extra	2	Whole fish	915

Species	Commercial specifications <sup>(1)</sup>			Guide price (ECU/tonne)
	Freshness category	Size	Presentation	
14. Plaice ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	A	2	Gutted fish with head	{ From 1 January to 30 April 1990 } 774 { From 1 May to 31 December 1990 } 1 055
	or A	3	Gutted fish with head	
15. Hake of the species <i>Merluccius merluccius</i>	A	1	Gutted fish with head	2 988
16. Megrim ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)	Extra, A	1, 2	Whole fish, gutted fish with head	1 869
17. Ray's bream ( <i>Brama</i> spp.)	Extra, A	1	Whole fish	1 500
18. Monkfish ( <i>Lophius</i> spp.)	Extra, A	2, 3	Whole, gutted, with head	2 121
	Extra, A	2, 3	Without head	5 040
19. Shrimps of the species <i>Crangon crangon</i>	A	1	Simply boiled in water	1 576
20. Edible crab ( <i>Cancer pagurus</i> )	—	1	Whole	1 500
21. Norway lobster ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	E, A	1, 2	Whole	4 400
	E, A	2	Tails	9 063

<sup>(1)</sup> The freshness categories, sizes and presentation are defined pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 3796/81.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3647/89****of 27 November 1989****fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 3796/81 for the 1990 fishing year**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 29 December 1981 on the common organization of the market in fishery products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1495/89<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (5) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3796/81 provides that a guide price shall be fixed annually for each of the products or groups of products listed in Annex II to that Regulation;

Whereas, according to the data available at present concerning prices for the products in question and the

criteria laid down in Article 10 of that Regulation, these prices should be increased, maintained and increased according to the species for the 1990 fishing year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The guide prices for the fishing year 1 January to 31 December 1990 for the products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 3796/81 and the categories to which they relate are fixed in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 1989.

*For the Council**The President*

J. MELLICK

<sup>(1)</sup> OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.<sup>(2)</sup> OJ No L 148, 1. 6. 1989, p. 1.

## ANNEX

Group of products	Commercial specifications	(ECU/tonne) Guide price
1. Sardines of the species <i>Sardina pilchardus</i>	Frozen, in lots or in original packages containing the same products	389
2. Sea-bream ( <i>Dentex dentex</i> and <i>Pagellus</i> spp.)	Frozen, in lots or in original packages containing the same products	1 312
3. Squid of the species <i>Loligo patagonica</i>	Frozen, not cleaned, in original packages containing the same products	1 134
4. Squid ( <i>Ommastrephes sagittatus</i> )	Frozen, not cleaned, in original packages containing the same products	897
5. <i>Illex argentinus</i>	Frozen, not cleaned, in original packages containing the same products	899
6. Cuttlefish of the species <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> and <i>Sepiola rondeletti</i>	Frozen, in original packages containing the same products	1 610
7. Octopus ( <i>Octopus</i> spp.)	Frozen, in original packages containing the same products	1 260

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 3648/89

of 27 November 1989

fixing the Community producer price for tuna intended for the industrial manufacture of products falling within CN code 1604 for the 1990 fishing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 29 December 1981 on the common organization of the market in fishery products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1495/89<sup>(2)</sup>, and in particular Article 17 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3796/81 provides that a Community producer price shall be fixed for tunas (of the genus *Thunnus*), skipjack or stripe-bellied bonito (*Euthynnus (Katsuwonus) pelamis*) and other species of the genus *Euthynnus* intended for the industrial manufacture of products falling within CN code 1604;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in Article 17 (2) of the abovementioned Regulation, the price for the 1990 fishing year should be decreased,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Community producer price for the fishing year 1 January to 31 December 1990 for tunas (of the genus *Thunnus*), skipjack or stripe-bellied bonito (*Euthynnus (Katsuwonus) pelamis*) and other species of the genus *Euthynnus* for the industrial manufacture of products falling within CN code 1604 and the category to which it relates are hereby fixed as follows:

(ECU/tonne)

Product	Commercial specifications	Community producer price
Yellowfin tunas ( <i>Thunnus albacares</i> )	Whole, weighing more than 10 kg each	1 239

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 1989.

*For the Council**The President*

J. MELLICK

<sup>(1)</sup> OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 148, 1. 6. 1989, p. 1.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3649/89

of 6 December 1989

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 December 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 7 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1989.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.<sup>(2)</sup> OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.<sup>(4)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.<sup>(5)</sup> OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 6 December 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	27,61	125,92 <sup>(?)</sup>
0712 90 19	27,61	125,92 <sup>(?)</sup>
1001 10 10	32,83	168,95 <sup>(1)</sup> <sup>(?)</sup>
1001 10 90	32,83	168,95 <sup>(1)</sup> <sup>(?)</sup>
1001 90 91	27,99	117,63
1001 90 99	27,99	117,63
1002 00 00	54,03	119,37 <sup>(?)</sup>
1003 00 10	45,03	112,73
1003 00 90	45,03	112,73
1004 00 10	36,43	115,39
1004 00 90	36,43	115,39
1005 10 90	27,61	125,92 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup>
1005 90 00	27,61	125,92 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup>
1007 00 90	45,03	133,03 <sup>(?)</sup>
1008 10 00	45,03	10,73
1008 20 00	45,03	59,68 <sup>(?)</sup>
1008 30 00	45,03	0,00 <sup>(?)</sup>
1008 90 10	<sup>(?)</sup>	<sup>(?)</sup>
1008 90 90	45,03	0,00
1101 00 00	52,92	178,42
1102 10 00	89,37	180,85
1103 11 10	65,47	275,88
1103 11 90	56,37	191,91

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

<sup>(?)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(?)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

<sup>(\*)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(?)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

<sup>(\*)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

<sup>(?)</sup> The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3650/89

of 6 December 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 December 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 7 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1989.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.<sup>(2)</sup> OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.<sup>(4)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.<sup>(5)</sup> OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 6 December 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	11,57	11,57	11,57
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3651/89****of 5 December 1989****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3773/87<sup>(2)</sup>, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communi-

cated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 8 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 December 1989.

*For the Commission*

Christiane SCRIVENER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

<sup>(2)</sup> OJ No L 355, 17. 12. 1987, p. 19.

## ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	New potatoes	29,24	1 267	235,33	60,55	205,58	5 236	22,65	43 949	68,29	19,77
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomatoes	71,92	3 076	568,31	146,43	500,01	13 417	55,50	107 863	165,19	52,47
1.30	0703 10 19	Onions (other than sets)	14,90	637	117,75	30,33	103,59	2 780	11,49	22 348	34,22	10,87
1.40	0703 20 00	Garlic	226,53	9 688	1 789,87	461,18	1 574,76	42 258	174,79	339 709	520,25	165,25
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	33,95	1 484	275,54	70,85	241,09	5 907	26,53	51 655	79,99	21,70
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Cauliflowers	24,64	1 063	194,92	50,89	171,59	4 055	19,14	37 482	57,16	17,15
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	44,76	1 931	355,63	92,23	312,60	7 362	34,82	68 116	103,74	31,19
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	38,06	1 659	308,56	79,12	269,72	6 651	29,67	58 324	89,33	24,62
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese ( <i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i> )	78,06	3 338	616,80	158,92	542,67	14 562	60,23	117 066	179,28	56,94
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	23,82	1 018	188,21	48,49	165,59	4 443	18,38	35 721	54,70	17,37
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Cabbage lettuce (head lettuce)	64,51	2 759	509,72	131,33	448,46	12 034	49,77	96 742	148,16	47,06
1.120	ex 0705 29 00	Endives	35,98	1 568	291,05	74,89	252,83	6 361	28,07	54 951	84,47	23,52
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	20,01	867	161,28	41,45	140,74	3 564	15,53	30 082	46,67	13,52
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	101,95	4 360	805,56	207,56	708,75	19 019	78,67	152 892	234,15	74,37
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Cucumbers	78,37	3 352	619,28	159,56	544,86	14 621	60,47	117 538	180,00	57,17
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Peas ( <i>Pisum sativum</i> )	319,91	13 682	2 527,74	651,30	2 223,96	59 679	246,85	479 753	734,73	233,38
1.170	0708 20 10 0708 20 90	Beans ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	114,77	4 908	906,83	233,65	797,84	21 410	88,55	172 112	263,58	83,72
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	31,11	1 355	251,99	64,78	218,65	5 512	24,26	47 309	73,04	20,38
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	103,05	4 407	814,28	209,81	716,42	19 225	79,52	154 548	236,68	75,18
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	315,29	13 484	2 491,24	641,90	2 191,84	58 817	243,29	472 826	724,12	230,00
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	408,57	17 473	3 228,24	831,80	2 840,27	76 217	315,26	612 705	938,34	298,05
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	59,95	2 564	473,74	122,06	416,81	11 185	46,26	89 915	137,70	43,73
1.220	ex 0709 40 00	Celery stalks and leaves	44,75	1 914	353,64	91,12	311,14	8 349	34,53	67 119	102,79	32,65
1.230	0709 51 30	Chantarelles	556,01	23 931	4 428,22	1 139,98	3 869,16	102 135	429,67	837 139	1 287,01	394,04
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	85,33	3 649	674,23	173,72	593,20	15 918	65,84	127 966	195,97	62,25
1.250	0709 90 50	Fennel	22,39	976	182,01	46,65	157,86	3 933	17,46	34 299	52,61	14,50
1.260	0709 90 70	Courgettes	49,38	2 111	390,16	100,53	343,27	9 211	38,10	74 051	113,40	36,02
1.270	ex 0714 20 00	Sweet potatoes, whole fresh	83,09	3 573	661,63	170,19	578,78	15 258	64,18	125 219	192,08	58,69
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts ( <i>Castanea</i> spp.), fresh	114,34	4 890	903,43	232,78	794,86	21 329	88,22	171 468	262,60	83,41
2.20	ex 0803 00 10	Bananas (other than plantains), fresh	37,89	1 620	299,38	77,13	263,40	7 068	29,23	56 821	87,02	27,64
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	49,07	2 098	387,75	99,90	341,15	9 154	37,86	73 593	112,70	35,80
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocados, fresh	115,14	4 924	909,78	234,41	800,44	21 479	88,84	172 672	264,44	83,99
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	198,26	8 479	1 566,56	403,64	1 378,29	36 986	152,98	297 327	455,35	144,63
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Sanguines and semi-sanguines	30,08	1 308	242,96	62,49	211,62	5 403	23,43	44 959	70,48	20,09

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ IrI	Lit	Fl	£
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	34,99	1 496	276,48	71,23	243,25	6 527	27,00	52 475	80,36	25,52
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Others	32,68	1 397	258,26	66,54	227,22	6 097	25,22	49 017	75,06	23,84
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh:										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	70,15	3 000	554,34	142,83	487,72	13 087	54,13	105 212	161,13	51,18
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	46,87	2 004	370,39	95,43	325,88	8 744	36,17	70 299	107,66	34,19
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and Wilkings	26,95	1 168	216,78	55,60	188,60	4 894	20,86	40 697	62,79	18,36
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines and others	135,42	5 791	1 069,98	275,69	941,39	25 261	104,49	203 077	311,01	98,78
2.80	ex 0805 30 10	Lemons ( <i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i> ), fresh	45,17	1 932	356,94	91,97	314,04	8 427	34,85	67 746	103,75	32,95
2.85	ex 0805 30 90	Limes ( <i>Citrus aurantifolia</i> ), fresh	169,40	7 244	1 338,48	344,87	1 177,63	31 601	130,71	254 038	389,05	123,57
2.90		Grapefruit, fresh:										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	42,63	1 823	336,86	86,79	296,38	7 953	32,89	63 935	97,91	31,10
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	61,25	2 619	483,96	124,69	425,79	11 426	47,26	91 853	140,67	44,68
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Table grapes	110,22	4 714	870,94	224,40	766,27	20 562	85,05	165 300	253,15	80,41
2.110	0807 10 10	Water-melons	35,04	1 508	279,14	71,86	243,90	6 438	27,08	52 770	81,12	24,83
2.120		Melons (other than water-melons)										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	55,07	2 355	435,14	112,11	382,84	10 273	42,49	82 587	126,48	40,17
2.120.2	ex 0807 10 90	— Other	119,55	5 113	944,65	243,40	831,12	22 303	92,25	179 290	274,58	87,21
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Apples	51,74	2 213	408,85	105,34	359,71	9 652	39,92	77 598	118,84	37,74
2.140	ex 0808 20 31 ex 0808 20 33 ex 0808 20 35 ex 0808 20 39	Pears (other than the Nashi variety ( <i>Pyrus Pyrifolia</i> ))	79,87	3 416	631,10	162,61	555,26	14 900	61,63	119 781	183,44	58,26
2.150	0809 10 00	Apricots	316,40	13 531	2 500,01	644,16	2 199,56	59 024	244,14	474 491	726,67	230,81
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Cherries	135,01	5 861	1 088,44	280,10	946,54	24 154	104,92	201 540	315,80	91,25
2.170	ex 0809 30 00	Peaches	241,86	10 344	1 911,04	492,40	1 681,37	45 119	186,62	362 706	555,48	176,44
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	275,31	11 774	2 175,29	560,49	1 913,87	51 358	212,43	412 860	632,29	200,83
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Plums	230,65	9 864	1 822,43	469,57	1 603,41	43 027	177,97	345 889	529,72	168,26
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Strawberries	459,80	19 664	3 633,00	936,09	3 196,39	85 774	354,79	689 526	1 055,99	335,42
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	179,42	7 780	1 443,17	370,20	1 255,56	32 582	138,91	270 928	418,03	122,25
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit ( <i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	115,38	4 934	911,67	234,90	802,11	21 524	89,03	173 032	264,99	84,17
2.230	ex 0810 90 90	Pomegranates	62,12	2 656	490,84	126,47	431,85	11 588	47,93	93 160	142,67	45,31
2.240	ex 0810 90 90	Khakis	99,50	4 255	786,18	202,57	691,70	18 561	76,77	149 214	228,51	72,58
2.250	ex 0810 90 90	Lychees	389,58	16 661	3 078,17	793,13	2 708,24	72 674	300,60	584 223	894,72	284,20

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3652/89

of 6 December 1989

laying down detailed rules for applying Regulation (EEC) No 2641/80 with regard to imports of sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat<sup>(1)</sup>, and in particular Article 15 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2641/80 of 14 October 1980 derogating from certain import rules laid down in Regulation (EEC) No 1837/80 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat<sup>(2)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3939/87<sup>(3)</sup>, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas, in accordance with Article 14 of Regulation (EEC) No 3013/89, the levies applicable to the products in question are limited to those resulting from voluntary restraint agreements; whereas Article 7 (2) of Commission Regulation (EEC) No 19/82<sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3887/87<sup>(5)</sup>, stipulates that the levy payable in respect of imports under the voluntary restraint agreements is to be limited to 10 % *ad valorem*; whereas, by Decision 89/572/EEC<sup>(6)</sup>, the Council approved on behalf of the Community an adaptation of the agreement between the European Economic Community and New Zealand on trade in mutton, lamb and goatmeat; whereas that adaptation provides for the the levy to be reduced to zero subject to the price surveillance procedure provided for by the adaptation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

## Article 1

Notwithstanding Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 19/82, box 24 of import licences issued up to 31

December 1992 in response to export certificates issued and delivered by New Zealand shall show one of the following:

- Exacción limitada a cero (aplicación del Reglamento (CEE) n° 3652/89)
- Importafgift begrænset til nul (jf. forordning (EØF) nr. 3652/89)
- Beschränkung der Abschöpfung auf Null (Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 3652/89)
- Εισφορά περιοριζόμενη στο μηδέν (εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3652/89)
- Levy limited to zero (application of Regulation (EEC) No 3652/89)
- Prélèvement limité à zéro (application du règlement (CEE) n° 3652/89)
- Prelievo limitato a zero (applicazione del regolamento (CEE) n. 3652/89)
- Heffing beperkt tot nul (toepassing van Verordening (EEG) nr. 3652/89)
- Direito nivelador limitado a zero (aplicação do Regulamento (CEE) n° 3652/89)

However, the Commission may suspend this provision subject to the price surveillance procedure provided for Decision 89/572/EEC.

## Article 2

On application by the parties concerned and on presentation of proof that the products have been imported using an import licence issued since 1 January 1989, the Member States shall reimburse levies collected in accordance with Regulation (EEC) No 1430/79<sup>(7)</sup>.

## Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

<sup>(1)</sup> OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 275, 18. 10. 1980, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No L 373, 31. 12. 1987, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 3, 7. 1. 1982, p. 18.

<sup>(5)</sup> OJ No L 365, 24. 12. 1987, p. 39.

<sup>(6)</sup> OJ No L 318, 31. 10. 1989, p. 13.

<sup>(7)</sup> OJ No L 175, 12. 7. 1979, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1989.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3653/89**  
**of 6 December 1989**  
**fixing the import levy on molasses**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1898/89<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3563/89<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1898/89 to the information at present available to the Commission

that the levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levy referred to in Article 16 (1) of amended Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 0,89 per 100 kilograms.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 7 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1989.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 184, 30. 6. 1989, p. 10.

<sup>(4)</sup> OJ No L 349, 30. 11. 1989, p. 13.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3654/89

of 6 December 1989

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89<sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3575/89<sup>(4)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/88<sup>(6)</sup>, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3010/89<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3586/89<sup>(8)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3010/89 to the infor-

mation known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The amount of the subsidy and the exchange rate referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83<sup>(9)</sup> are as set out in the Annexes hereto.

2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86<sup>(10)</sup> is as set out in Annex III for sunflower seed harvested in Spain.

3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87<sup>(11)</sup> for sunflower seed harvested and processed in Portugal is as set out in Annex III.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 7 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1989.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

<sup>(4)</sup> OJ No L 350, 1. 12. 1989, p. 5.

<sup>(5)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(6)</sup> OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 10.

<sup>(7)</sup> OJ No L 288, 6. 10. 1989, p. 17.

<sup>(8)</sup> OJ No L 350, 1. 12. 1989, p. 37.

<sup>(9)</sup> OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

<sup>(10)</sup> OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

<sup>(11)</sup> OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

## ANNEX I

## Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	23,511	23,591	23,814	24,092	24,370	24,670
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	55,81	56,00	56,53	57,23	57,89	58,79
— Netherlands (Fl)	62,02	62,23	62,82	63,58	64,31	65,30
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 135,27	1 139,14	1 149,90	1 163,33	1 176,75	1 191,24
— France (FF)	178,69	179,28	180,99	183,14	185,28	187,60
— Denmark (Dkr)	209,95	210,67	212,66	215,14	217,63	220,30
— Ireland (£ Irl)	19,888	19,953	20,144	20,383	20,622	20,858
— United Kingdom (£)	14,586	14,621	14,768	14,941	15,141	15,281
— Italy (Lit)	38 854	38 983	39 356	39 812	40 279	40 662
— Greece (Dr)	3 731,44	3 719,26	3 705,91	3 733,58	3 784,86	3 749,78
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89
— in another Member State (Pta)	3 340,54	3 353,60	3 379,46	3 409,08	3 451,45	3 466,41
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 589,36	4 593,18	4 609,59	4 639,85	4 686,09	4 698,34

## ANNEX II

## Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	26,011	26,091	26,314	26,592	26,870	27,170
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	61,71	61,90	62,43	63,13	63,79	64,69
— Netherlands (Fl)	68,61	68,82	69,41	70,17	70,90	71,90
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 255,99	1 259,85	1 270,62	1 284,05	1 297,47	1 311,96
— France (FF)	197,93	198,52	200,24	202,38	204,53	206,85
— Denmark (Dkr)	232,28	232,99	234,99	237,47	239,95	242,63
— Ireland (£ Irl)	22,030	22,095	22,286	22,525	22,764	23,000
— United Kingdom (£)	16,339	16,375	16,521	16,694	16,894	17,035
— Italy (Lit)	43 037	43 166	43 538	43 995	44 461	44 845
— Greece (Dr)	4 179,90	4 167,73	4 154,37	4 182,05	4 233,33	4 198,25
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13
— in another Member State (Pta)	3 722,78	3 735,84	3 761,70	3 791,32	3 833,69	3 848,65
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01
— in another Member State (Esc)	5 069,37	5 073,19	5 089,60	5 119,85	5 166,10	5 178,34

## ANNEX III

## Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	6,890	6,890	6,890	6,890	6,890
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	33,230	33,375	33,577	33,918	34,239
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	78,76	79,10	79,58	80,43	81,19
— Netherlands (Fl)	87,66	88,04	88,57	89,50	90,34
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 604,57	1 611,58	1 621,33	1 637,80	1 653,30
— France (FF)	253,49	254,59	256,13	258,76	261,24
— Denmark (Dkr)	296,75	298,04	299,84	302,89	305,76
— Ireland (£ Irl)	28,214	28,335	28,507	28,800	29,076
— United Kingdom (£)	21,395	21,479	21,602	21,821	22,051
— Italy (Lit)	55 113	55 351	55 686	56 248	56 787
— Greece (Dr)	5 473,06	5 473,11	5 453,34	5 492,81	5 551,69
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45
— in another Member State (Pta)	4 129,60	4 152,50	4 175,12	4 213,72	4 262,67
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	7 047,20	7 062,56	7 073,27	7 115,52	7 169,82
— in another Member State (Esc)	6 868,11	6 883,08	6 893,51	6 934,69	6 987,61
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	4 085,16	4 108,06	4 130,67	4 169,28	4 218,23
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	6 868,11	6 883,08	6 893,51	6 934,69	6 987,61

(1) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0260760.

## ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5
DM	2,035500	2,030990	2,026760	2,022610	2,022610	2,011310
Fl	2,297070	2,292810	2,288410	2,284160	2,284160	2,272340
Bfrs/Lfrs	42,761400	42,727200	42,692500	42,658300	42,658300	42,565400
FF	6,949110	6,947430	6,946360	6,946240	6,946240	6,945250
Dkr	7,902870	7,909760	7,915450	7,919580	7,919580	7,935050
£Irl	0,772170	0,772358	0,773166	0,774079	0,774079	0,777368
£	0,729140	0,731249	0,733298	0,735133	0,735133	0,740501
Lit	1 500,46	1 503,32	1 505,97	1 508,52	1 508,52	1 515,72
Dr	186,49400	188,89100	192,52000	194,14500	194,14500	200,47500
Esc	177,43000	178,47500	179,62900	180,61600	180,61600	183,00900
Pta	131,27000	131,92600	132,39100	133,10300	133,10300	134,83000

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3655/89

of 6 December 1989

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89<sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89<sup>(4)</sup>, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87<sup>(6)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3548/89<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3645/89<sup>(8)</sup>;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87<sup>(9)</sup> amended Council Regulation (EEC) No 2744/75<sup>(10)</sup> as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 December 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74<sup>(11)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78<sup>(12)</sup>, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3548/89 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 7 December 1989.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 348, 29. 11. 1989, p. 8.

<sup>(8)</sup> OJ No L 356, 6. 12. 1989, p. 18.

<sup>(9)</sup> OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

<sup>(10)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(11)</sup> OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

<sup>(12)</sup> OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1989.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

# *ANNEX*

to the Commission Regulation of 6 December 1989 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies		
	Portugal	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT)
1103 21 00	55,36	209,92	215,96
1104 19 10	55,36	209,92	215,96
1104 29 10*10 (*)	39,46	155,10	158,12
1104 29 30*10 (*)	46,86	186,59	189,61
1104 29 91	30,97	118,95	121,97
1104 30 10	26,59	87,47	93,51
1107 10 11	59,65	207,58	218,46
1107 10 19	47,32	155,10	165,98
1108 11 00	80,83	256,56	277,11
1109 00 00	290,94	466,48	647,82

(\*) TARIC code : wheat:

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COUNCIL

## COUNCIL DECISION

of 18 July 1989

on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Republic of Austria adapting the Agreement of 20 September 1977 concerning certain types of cheese negotiated under Article XXVIII of GATT

(89/616/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas the tariff provisions of the Agreement between Austria and the European Economic Community concerning certain types of cheese negotiated under Article XXVIII of GATT<sup>(1)</sup> of 20 September 1977 are based on the Customs Cooperation Council Nomenclature (CCCN);

Whereas the CCCN was replaced from 1 January 1988 by the Harmonized Commodity Description and Coding System (HS); whereas the Austrian Customs Tariff has been adapted as a result and it is therefore also necessary to adapt the Agreement of 20 September 1977;

Whereas the Commission has conducted negotiations with the Republic of Austria on this subject and has reached an Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

*Article 1*

The Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the

Republic of Austria adapting the Agreement of 20 September 1977 concerning certain types of cheese negotiated under Article XXVIII of GATT is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

*Article 2*

The President of the Council is hereby authorized to designate the person empowered to sign the Agreement for the purpose of binding the Community.

*Article 3*

The President of the Council shall give on behalf of the Community the notification provided for in point 4 of the exchange of letters.

Done at Brussels, 18 July 1989.

*For the Council*

*The President*

R. DUMAS

<sup>(1)</sup> OJ No L 237, 16. 9. 1977, p. 1.

## AGREEMENT

in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Republic of Austria adapting the Agreement of 20 September 1977 concerning certain types of cheeses negotiated under Article XXVII of GATT

### *A: Letter from the Republic of Austria*

Sir,

I refer to the Agreement between Austria and the European Economic Community of 20 September 1977 concerning certain types of cheese negotiated under Article XXVIII of GATT and to the fact that, due to the entry into force of the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System, it is necessary to adapt the Agreement to the Customs Tariff which came into force in Austria on 1 January 1988.

In this connection I would like to draw your attention to the following:

1. The Austrian concessions referred to in paragraph 1 (a) of the Agreement of 20 September 1977 and set out in Annex IB to the Agreement have as a result of the transposition of Austria's conventional tariffs under the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) been transferred as they stand to code 0406 of the new customs tariff. These bound tariffs are contained in Schedule XXXII-Austria, annexed to the Second Geneva Protocol (1987) to the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), in force since 1 January 1988, under the following subheadings:

0406 20 A 1 a, 0406 20 A 2 a, 0406 20 B 1 a,  
0406 30 B 1 a,  
0406 40 B 1 a, 0406 40 B 1 b, 0406 40 B 2 a,  
0406 90 A 1 a, 0406 90 A 1 b, 0406 90 A 1 c, 0406 90 A 2 a,  
0406 90 A 2 b, 0406 90 A 2 c,  
0406 90 B 1 a, 0406 90 B 1 b and 0406 90 B 2 a.

It is still the case that these conventional tariffs apply only on production of recognized quality and origin certificates. It would appear unnecessary therefore to conclude an additional arrangement adapting the previous customs nomenclature, since the new version of GATT Schedule XXXII-Austria fully safeguards the contractual rights of the European Economic Community as regards these types of cheese.

2. In place of the rules for particular types of cheese referred to in paragraph 1 (b) of, and Annex II to, the Agreement of 20 September 1977, the arrangements of the Agreement of 31 July 1987 for a concerted discipline between the Republic of Austria and the European Economic Community concerning reciprocal trade in cheese currently apply. The schedules contained in the Agreement of 31 July 1987, which refer to the customs tariff, were changed by Decision No 6/88 of the Joint Committee of 16 December 1988 amending the EEC-Austria Free Trade Agreement and some other Agreements concluded in the same context between the European Economic Community and the Republic of Austria.
3. Paragraph 1 (c) of the Agreement of 20 September 1977 is hereby replaced by the following text adapted to the nomenclature of the Harmonized System, while maintaining the contractual position concerning trade in cheese with the European Economic Community:  
(c) for imports into Austria of the following types of cheese of Community origin made from cow's milk, with the exception of types of cheese covered by the Agreement of 31 July

1987 for reciprocal trade in cheese, Austria shall apply the following import charges provided that the cheese is accompanied by an approved certificate of quality and origin :

Heading/subheading of the Austrian customs tariff	Description of goods	Import charge in schillings per 100 kg
0406 ex 10 A 1 b ex 10 A 2 b ex 20 A 1 b ex 20 A 1 c ex 20 A 2 b ex 20 A 2 c ex 90 A 1 d ex 90 A 1 e ex 90 A 1 f ex 90 A 2 d ex 90 A 2 e ex 90 A 2 f	Cheese of a water content calculated on the non-fatty matter exceeding 62 % by weight, including grated or powdered cheese	500'

4. This exchange of letters shall come into force as soon as the Contracting Parties have informed each other of the completion of the necessary procedures for entry into force. Its substantive provisions shall apply from 1 January 1988.

I should be obliged if you would confirm that you are in agreement with the above.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the  
Government of the Republic of Austria*

*B. Letter from the Community*

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows :

'I refer to the Agreement between Austria and the European Economic Community of 20 September 1977 concerning certain types of cheese negotiated under Article XXVIII of GATT and to the fact that, due to the entry into force of the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System, it is necessary to adapt the Agreement to the Customs Tariff which came into force in Austria on 1 January 1988.

In this connection I would like to draw your attention to the following :

1. The Austrian concessions referred to in paragraph 1 (a) of the Agreement of 20 September 1977 and set out in Annex IB to the Agreement have as a result of the transposition of Austria's conventional tariffs under the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) been transferred as they stand to code 0406 of the new customs tariff. These bound tariffs are contained in Schedule XXXII-Austria, annexed to the Second Geneva Protocol (1987) to the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), in force since 1 January 1988, under the following subheadings

0406 20 A 1 a, 0406 20 A 2 a, 0406 20 B 1 a,

0406 30 B 1 a,

0406 40 B 1 a, 0406 40 B 1 b, 0406 40 B 2 a,

0406 90 A 1 a, 0406 90 A 1 b, 0406 90 A 1 c, 0406 90 A 2 a,

0406 90 A 2 b, 0406 90 A 2 c,

0406 90 B 1 a, 0406 90 B 1 b and 0406 90 B 2 a.

It is still the case that these conventional tariffs apply only on production of recognized quality and origin certificates. It would appear unnecessary therefore to conclude an additional arrangement adapting the previous customs nomenclature, since the new version of GATT Schedule XXXII-Austria fully safeguards the contractual rights of the European Economic Community as regards these types of cheese.

2. In place of the rules for particular types of cheese referred to in paragraph 1 (b) of, and Annex II to, the Agreement of 20 September 1977, the arrangements of the Agreement of 31 July 1987 for a concerted discipline between the Republic of Austria and the European Economic Community concerning reciprocal trade in cheese currently apply. The schedules contained in the Agreement of 31 July 1987, which refer to the customs tariff, were changed by Decision No 6/88 of the Joint Committee of 16 December 1988 amending the EEC-Austria Free Trade Agreement and some other Agreements concluded in the same context between the European Economic Community and the Republic of Austria.
3. Paragraph 1 (c) of the Agreement of 20 September 1977 is hereby replaced by the following text adapted to the nomenclature of the Harmonized System, while maintaining the contractual position concerning trade in cheese with the European Economic Community :  
  
“(c) for imports into Austria of the following types of cheese of Community origin made from cow's milk, with the exception of types of cheese covered by the Agreement of 31 July 1987 for reciprocal trade in cheese, Austria shall apply the following import charges provided that the cheese is accompanied by an approved certificate of quality and origin :

Heading/subheading of the Austrian customs tariff	Description of goods	Import charge in schillings per 100 kg
0406 ex 10 A 1 b ex 10 A 2 b ex 20 A 1 b ex 20 A 1 c ex 20 A 2 b ex 20 A 2 c ex 90 A 1 d ex 90 A 1 e ex 90 A 1 f ex 90 A 2 d ex 90 A 2 e ex 90 A 2 f	Cheese of a water content calculated on the non-fatty matter exceeding 62 % by weight, including grated or powdered cheese	500"

4. This exchange of letters shall come into force as soon as the Contracting Parties have informed each other of the completion of the necessary procedures for entry into force. Its substantive provisions shall apply from 1 January 1988.

I should be obliged if you would confirm that you are in agreement with the above.'

I have the honour to confirm that the European Economic Community is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of  
the Council of the European Communities*

**COUNCIL DIRECTIVE****of 27 November 1989****amending Directive 80/181/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to units of measurement**

(89/617/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100a thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,In cooperation with the European Parliament <sup>(2)</sup>,Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(3)</sup>,

Whereas Directive 80/181/EEC <sup>(4)</sup>, as amended by Directive 85/1/EEC <sup>(5)</sup>, provides for a definitive date to be fixed for the use of the legal imperial units of measurement listed in Chapter III of the Annex thereto; whereas, for some imperial units and for specific uses, it has appeared necessary to allow the Member States concerned to fix the appropriate date until which those units are legal units of measurement;

Whereas Article 3 (5) of Directive 80/181/EEC allows new final dates to be set for the use of supplementary indications,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

*Article 1*

Directive 80/181/EEC is hereby amended as follows:

1. In Article 1, points (b) and (c) shall be replaced by the following:

- '(b) those listed in Chapter II of the Annex only in those Member States where they were authorized on 21 April 1973 and until a date to be fixed by those States;
- (c) those listed in Chapter III of the Annex only in those Member States where they were authorized on 21 April 1973 and until a date to be fixed by those States. This date may not be later than 31 December 1994;
- (d) those listed in Chapter IV of the Annex only in those Member States where they were authorized on 21 April 1973 and until a date to be fixed by those States. This date may not be later than 31 December 1999.'

2. In Article 3:

- in paragraph 2, '31 December 1989' shall be replaced by '31 December 1999';
- paragraph 5 shall be deleted.

3. In Article 5, '1 March 1974' shall be replaced by '15 May 1983'.

4. In Article 6 the second subparagraph shall be deleted.

5. The Annex shall be amended as follows:

<sup>(1)</sup> OJ No C 31, 7. 2. 1989, p. 7.

<sup>(2)</sup> OJ No C 120, 16. 5. 1989, p. 73;  
OJ No C 291, 20. 11. 1989.

<sup>(3)</sup> OJ No C 159, 26. 6. 1989, p. 3.

<sup>(4)</sup> OJ No L 39, 15. 2. 1980, p. 40.

<sup>(5)</sup> OJ No L 2, 3. 1. 1985, p. 11.

- (a) Chapter II shall be replaced by the following :

#### CHAPTER II

#### LEGAL UNITS OF MEASUREMENT REFERRED TO IN ARTICLE 1 (b), PERMITTED FOR SPECIFIC USES ONLY

Field of application	Unit		
	Name	Approximate value	Symbol
Road traffic signs, distance and speed measurement	mile	1 mile = 1 609 m	mile
	yard	1 yd = 0,9144 m	yd
	foot	1 ft = 0,3048 m	ft
	inch	1 in = $2,54 \times 10^{-2}$ m	in
Dispense of draught beer and cider ; milk in returnable containers	pint	1 pt = $0,5683 \times 10^{-3}$ m <sup>3</sup>	pt
Land registration	acre	1 ac = 4 047 m <sup>2</sup>	ac
Transaction in precious metals	troy ounce	1 oz tr = $31,10 \times 10^{-3}$ kg	oz tr

Until the date to be fixed under Article 1 (b), the units listed in this Chapter may be combined with each other or with those in Chapter I to form compound units.

- (b) the unit 'fathom' shall be deleted from Chapter III.  
 (c) The following Chapter shall be added :

#### CHAPTER IV

#### LEGAL UNITS OF MEASUREMENT REFERRED TO IN ARTICLE 1 (d), PERMITTED IN SPECIALIZED FIELDS ONLY

Field of application	Unit		
	Name	Approximate value	Symbol
Marine navigation	fathom	1 fm = 1,829 m	fm
Beer, cider, waters, lemonades and fruit juices in returnable containers	pint	1 pt = $0,5683 \times 10^{-3}$ m <sup>3</sup>	pt
	fluid ounce	1 fl oz = $28,41 \times 10^{-6}$ m <sup>3</sup>	fl. oz
Spirit drinks	gill	1 gill = $0,142 \times 10^{-3}$ m <sup>3</sup>	gill
Goods sold loose in bulk	ounce (avoir du pois)	1 oz = $28,35 \times 10^{-3}$ kg	oz
	pound	1 lb = 0,4536 kg	lb
Gas supply	therm	1 therm = $105,506 \times 10^6$ J	therm

Until the date to be fixed under Article 1 (d), the units listed in this Chapter may be combined with each other or with those in Chapter I to form compound units.

#### Article 2

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive within 24 months of its notification at the latest (1).

The shall forthwith inform the Commission thereof.

(1) This Directive was notified to Member States on 30 November 1989.

*Article 3*

Notwithstanding Directive 80/181/EEC, Member States shall, after 31 December 1989, authorize or continue to permit the use of the supplementary indications referred to in Article 3 of that Directive.

*Article 4*

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 November 1989.

*For the Council*

*The President*

R. DUMAS

---

**COUNCIL DIRECTIVE**

of 27 November 1989

**on informing the general public about health protection measures to be applied  
and steps to be taken in the event of a radiological emergency**

(89/618/Euratom)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 31 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission, submitted following consultation with a group of persons appointed by the Scientific and Technical Committee from among scientific experts in the Member States, as laid down in that Article,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(2)</sup>,

Whereas Article 2 (b) of the Treaty lays down that the Community shall establish uniform safety standards to protect the health of workers and of the general public;

Whereas, on 2 February 1959, the Council adopted Directives laying down the basic standards for the protection of the health of workers and the general public against the dangers arising from ionizing radiations <sup>(1)</sup>, as last amended by Directives 80/836/Euratom <sup>(2)</sup> and 84/467/Euratom <sup>(3)</sup>;

Whereas, pursuant to Article 24 of Directive 80/836/Euratom, all Member States must ensure that exposed workers received adequate information on radiation protection;

Whereas, pursuant to Article 45 (4) of the said Directive, each Member State must, in the event of an accident, stipulate the intervention levels and measures to be taken by the competent authorities and the necessary resources both in personnel and equipment to enable action to be taken to safeguard and maintain the health of the general public;

Whereas, at Community level, further elements should be added to the information made available to the public over and above the areas already covered by Article 6 (2) of Council Directive 85/337/EEC of 27 June 1985 on the

assessment of the effects of certain public and private projects on the environment <sup>(4)</sup> and by Article 8 (1) of Council Directive 82/501/EEC of 24 June 1982 on the major accident hazards of certain industrial activities <sup>(5)</sup>, as amended by Directive 88/610/EEC <sup>(6)</sup>;

Whereas all Member States have signed the International Atomic Energy Agency (IAEA) Convention on Early Notification of a Nuclear Accident;

Whereas Council Decision 87/600/Euratom of 14 December 1987 on Community arrangements for the early exchange of information in the event of a radiological emergency <sup>(7)</sup> requires all Member States which decide to take emergency measures to protect the general public, either as a result of abnormally high levels of radioactivity in the environment, or following an accident from which a significant release of radioactive material occurs or is likely to occur, to notify the Commission and the Member States which are, or are likely to be, affected, of the protective measures which they have taken or planned and also of any measures which they have taken or planned and also of any measures which they have taken or planned to inform the general public;

Whereas some Member States have already concluded bilateral agreements on information, coordination and mutual assistance in the event a nuclear accident;

Whereas, in the event of an accident in a nuclear installation in a Member State, the population affected should be encouraged to take appropriate action likely to increase the effectiveness of the emergency measures taken or planned;

Whereas the sections of the population likely to be affected by the radiological emergency should therefore be given in advance appropriate and continuing information on the planned health protection measures relating to them and the action they should take in the event of a radiological emergency; whereas certain joint principles and specific provisions for informing such sections of the population should be drawn up for this purpose at Community level;

Whereas joint principles and specific provisions for informing the population actually affected by a real radiological emergency should also be drawn up;

<sup>(1)</sup> OJ No C 158, 26. 6. 1989, p. 403.

<sup>(2)</sup> OJ No C 337, 31. 12. 1988, p. 67.

<sup>(3)</sup> OJ No 11, 20. 2. 1959, p. 221/59.

<sup>(4)</sup> OJ No L 246, 17. 9. 1980, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 265, 5. 10. 1984, p. 4.

<sup>(6)</sup> OJ No L 175, 5. 7. 1985, p. 40.

<sup>(7)</sup> OJ No L 230, 5. 8. 1982, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 336, 7. 12. 1988, p. 14.

<sup>(9)</sup> OJ No L 371, 30. 12. 1987, p. 76.

Whereas account must also be taken, in the information supplied, of those sections of the population living in frontier areas ;

Whereas, moreover, efforts should be made to strengthen the measures and practices for informing the general public already in force at national level in the event of a radiological emergency,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE :

## TITLE I

### Objectives and definitions

#### Article 1

This Directive is intended to define, at Community level, common objectives with regard to measures and procedures for informing the general public for the purpose of improving the operational health protection provided in the event of a radiological emergency.

#### Article 2

For the purposes of this Directive, 'a radiological emergency' means any situation :

1. that follows :

- (a) an accident in the territory of a Member State involving facilities or activities referred to in point 2 which a significant release of radioactive material occurs or is likely to occur ; or
- (b) the detection, within or outside its own territory, of abnormal levels of radioactivity which are likely to be detrimental to public health in that Member State ; or
- (c) accidents other than those specified in (a) involving facilities or activities referred to in point 2 from which a significant release of radioactive material occurs or is likely to occur ; or
- (d) other accidents from which a significant release of radioactive material occurs or is likely to occur ;

2. that is attributable to the facilities or activities referred to in point 1 (a) and (c), viz. :

- (a) any nuclear reactor, wherever located ;
- (b) any other nuclear-fuel-cycle facility ;
- (c) any radioactive-waste management facility ;
- (d) the transport and storage of nuclear fuels or radioactive wastes ;
- (e) the manufacture, use, storage, disposal and transport of radioisotopes for agricultural, industrial, medical and related scientific and research purposes ; and

- (f) the use of radioisotopes for power generation in space vehicles.

#### Article 3

For the purposes of applying this Directive, the terms 'significant release of radioactive material' and 'abnormal levels of radioactivity which are likely to be detrimental to public health' are to be understood as covering situations likely to result in members of the public being exposed to doses in excess of the dose limits prescribed under the Directives laying down basic Community safety standards for radiological protection <sup>(1)</sup>.

#### Article 4

For the purposes of this Directive the following terms shall have the meanings hereby assigned :

- (a) population likely to be affected in the event of a radiological emergency :  
any population group for which Member States have drawn up intervention plans in the event of a radiological emergency ;
- (b) population actually affected in the event of a radiological emergency :  
any population group for which specific protection measures are taken as soon as a radiological emergency occurs.

## TITLE II

### Prior information

#### Article 5

1. Member States shall ensure that the population likely to be affected in the event of a radiological emergency is given information about the health-protection measures applicable to it and about the action it should take in the event of such an emergency.

2. The information supplied shall at least include the elements set out in Annex I.

3. This information shall be communicated to the population referred to in paragraph 1 without any request being made.

4. Member States shall update the information and circulate it at regular intervals and whenever significant changes in the arrangements that it describes take place. This information shall be permanently available to the public.

<sup>(1)</sup> See in particular Article 12 of Directive 80/836/Euratom.

## TITLE III

**Information in the event of a radiological emergency***Article 6*

1. Member States shall ensure that, when a radiological emergency occurs, the population actually affected is informed without delay of the facts of the emergency, of the steps to be taken and, as appropriate to the case in point, of the health-protection measures applicable to it.
2. The information provided shall cover the points contained in Annex II which are relevant to the type of radiological emergency.

## TITLE IV

**Information of persons who might be involved in the organization of emergency assistance in the event of a radiological emergency***Article 7*

1. Member States shall ensure that any persons who are not on the staff of the facilities and/or not engaged in the activities defined in Article 2(2) but who might be involved in the organization of emergency assistance in the event of a radiological emergency are given adequate and regularly updated information on the health their intervention might involve and on the precautionary measures to be taken in such an event; this information shall take into account the range of potential radiological emergencies.
2. As soon as a radiological emergency occurs, this information shall be supplemented appropriately, having regard to the specific circumstances.

## TITLE V

**Implementation procedures***Article 8*

The information referred to in Articles 5, 6 and 7 shall also mention the authorities responsible for implementing the measures referred to in those Articles.

*Article 9*

Procedures for circulating the information referred to in Articles 5, 6 and 7 and those to whom the information shall be addressed (natural and legal persons shall be determined in each Member State).

*Article 10*

1. The information referred to in Article 5 shall be notified to the Commission, if it so requests, without prejudice to the Member States' right to notify this information to other States.
2. The information circulated by a Member State, pursuant to Article 6, shall be notified to the Commission and to those Member which are, or are likely to be, affected.
3. With respect to the information referred to in Article 7, the data relevant to the radiological emergency shall be notified to the Commission, at its request, as soon as possible and in so far as this is feasible.

## TITLE VI

**Final provisions***Article 11*

This Directive shall not affect the right of the Member States to apply or adopt measures to provide information additional to that required under this Directive.

*Article 12*

Member States shall take the measures necessary to comply with this Directive not later than 24 months after its adoption. They shall forthwith inform the Commission thereof as well as of any further amendments thereto.

*Article 13*

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 November 1989.

*For the Council*

*The President*

R. DUMAS

---

*ANNEX I***Prior information referred to in Article 5**

1. Basic facts about radioactivity and its effects on human beings and on the environment.
  2. The various types of radiological emergency covered and their consequences for the general public and the environment.
  3. Emergency measures envisaged to alert, protect and assist the general public in the event of a radiological emergency.
  4. Appropriate information on action to be taken by the general public in the event of a radiological emergency.
- 

*ANNEX II***Information in the event of a radiological emergency referred to in Article 6**

1. On the basis of the intervention plans previously drawn up in the Member States, the population actually affected in the event of a radiological emergency will rapidly and regularly receive :
    - (a) information on the type of emergency which has occurred and, where possible, its characteristics (e.g. its origin, extent and probable development);
    - (b) advice on protection which, depending on the type of emergency, might :
      - cover the following : restrictions on the consumption of certain foodstuffs likely to be contaminated, simple rules on hygiene and decontamination, recommendations to stay indoors, distribution and use of protective substances, evacuation arrangements,
      - be accompanied, where necessary, by special warnings for certain population groups ;
    - (c) announcements recommending cooperation with instructions or requests by the competent authorities.
  2. If the emergency is preceded by a pre-alarm phase, the population likely to be affected in the event of a radiological emergency should already receive information and advice during that phase, such as :
    - an invitation to the population concerned to tune in to radio or television,
    - preparatory advice to establishments with particular collective responsibilities,
    - recommendations to occupational groups particularly affected.
  3. This information and advice will be supplemented if time permits by a reminder of the basic facts about radioactivity and its effects on human beings and on the environment.
-

## CORRIGENDA

**Corrigendum to Council Directive 89/428/EEC of 21 June 1989 on procedures for harmonizing the programmes for the reduction and eventual elimination of pollution caused by waste from the titanium dioxide industry**

*(Official Journal of the European Communities No L 201 of 14 July 1989)*

Page 57, Article 2 (1):

— second indent of (b):

footnote reference (1) becomes (2), and the following footnote is inserted:

'(2) Strong acid waste which has been diluted until it contains 0,5 % or less free hydrochloric acid shall also be covered by this definition.'

— first indent of (c):

footnote reference (2) and footnote (2) become footnote reference (2) and footnote (3) respectively.

---